



www.campusbelluno.it



FUSP

Fondazione Unicampus
San Pellegrino

SSML

mediazione linguistica

VICENZA e BELLUNO

**TRIENNALE
MEDIAZIONE
LINGUISTICA
CLASSE DI
LAUREA L-12**



Patrocino:



PETRA



UNIC



IL MEDIATORE LINGUISTICO

Il mediatore linguistico ha una conoscenza approfondita e specializzata delle **lingue straniere** che utilizza per veicolare la comunicazione interlinguistica e interculturale. Il carattere interdisciplinare del

piano di studio permette di formare una figura professionale le cui competenze sono ricercate e apprezzate in numerosi **settori occupazionali**:



LINGUE PER L'AZIENDA E IL COMMERCIO

Lingue per l'azienda e il commercio è l'indirizzo proposto nella sede distaccata di Belluno. Oltre alla conoscenza delle lingue straniere (**inglese** e almeno una **seconda lingua**) vengono affrontati gli insegnamenti (**Economia, Diritto e Organizzazione Aziendale**) che permettono di comprendere al meglio il mondo economico e l'assetto nel quale operano le attività produttive.

AMMISSIONE

L'accesso ai corsi è a numero chiuso ed è richiesto un test di accertamento linguistico da sostenersi nelle date consultabili alla pagina web della SSML.

TEST DI ACCERTAMENTO

Il test prevede prove scritte in una o due lingue straniere, per consentire ai docenti di verificare l'esatta padronanza linguistica posseduta dal futuro iscritto. È inoltre prevista una prova in lingua italiana.

ERASMUS+

Il Programma Erasmus+ offre agli studenti la possibilità di svolgere un periodo di studio presso un istituto universitario nei paesi partecipanti al programma, al termine del quale è previsto il riconoscimento dei crediti formativi acquisiti presso l'università ospitante. Durante il periodo di mobilità l'Unione Europea eroga agli studenti un contributo mensile, quantificato secondo i criteri stabiliti dal bando annuale.

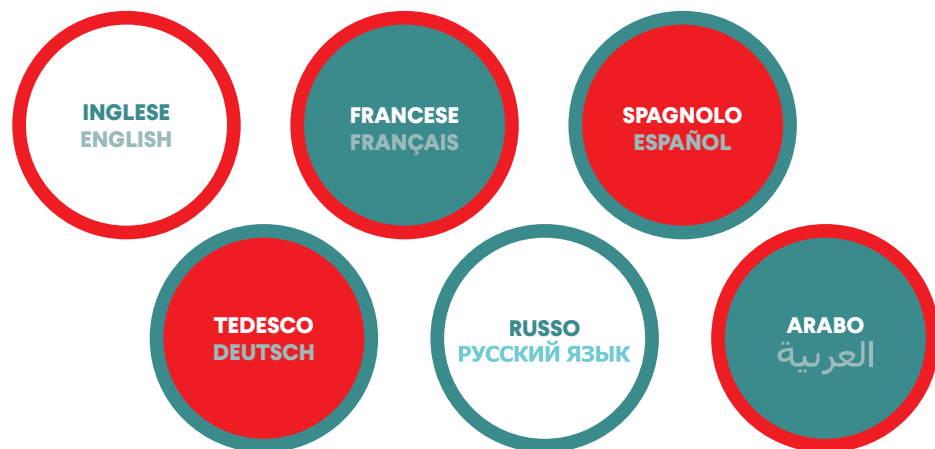
**ERASMUS+
E TIROCINI
ALL'ESTERO**



LE LINGUE

Il percorso permette di acquisire una conoscenza approfondita della lingua inglese e di almeno una seconda lingua a scelta tra quelle previste dal piano di studio.

Nel corso del triennio vi è la possibilità di frequentare anche le lezioni di una terza lingua. Le lingue attualmente attivabili sono:



PERCORSO PER STUDENTI E LAVORATORI

Fermamente convinti della necessità della formazione continua, e dunque dell'importanza dello studio anche per chi è già inserito nel mondo del lavoro, la sede distaccata di Belluno ha deciso di concentrare le lezioni in orario pomeridiano, dal lunedì al venerdì e nella mattinata del sabato. L'orario delle lezioni viene definito annualmente dalla Segreteria Didattica. Le lezioni e gli appelli d'esame vengono svolti a Belluno presso la sede della SSML.

BORSE DI STUDIO

La SSML è parte del Sistema Universitario della Regione Veneto e usufruisce dei benefici al Diritto allo Studio Universitario. Borse di studio e accesso ai servizi convenzionati ESU possono essere richiesti dagli studenti. La SSML ha inoltre istituito alcune **borse di merito** per gli studenti più meritevoli.



I ANNO	CFU
• Lingua inglese I	4,5
• Lingua 2 I (spagnolo, tedesco, francese, russo)	4,5
• Mediazione scritta DA inglese I	5
• Mediazione scritta IN inglese I	4,5
• Mediazione scritta DA lingua 2 I	5
• Mediazione scritta IN lingua 2 I	4,5
• Mediazione orale DA e IN inglese I	2
• Mediazione orale DA e IN lingua 2 I	2
• Linguistica italiana	6
• Istituzioni di Diritto Pubblico*	6
• Introduzione alla Mediazione Orale	3
• Informatica generale	4
• Linguistica generale	6

II ANNO	CFU
• Lingua inglese II	4,5
• Lingua 2 II (spagnolo, tedesco, francese, russo)	4,5
• Mediazione scritta DA inglese II	5
• Mediazione scritta IN inglese II	4,5
• Mediazione scritta DA lingua 2 II	5
• Mediazione scritta IN lingua 2 II	4,5
• Mediazione orale DA e IN inglese II	5
• Mediazione orale DA e IN lingua 2 II	5
• Letteratura italiana	9
• Informatica II - CAT tools	5
• Economia e gestione delle imprese*	9

* o, a scelta dello studente, M-GGR/01 (9 CFU), o INF/01 (9 CFU), o M-STO/04 (9 CFU), o terza lingua a scelta tra lingue offerte da L-LIN/01 a L-LIN/21, o L-OR/08, o L-OR/09, o L-OR/12, o L-OR/21, o L-OR/22 (ognuna 9 CFU)

III ANNO	CFU
• Lingua inglese III	4,5
• Lingua 2 III (spagnolo, tedesco, francese, russo)	4,5
• Mediazione scritta DA inglese III	5
• Mediazione scritta IN inglese III	4,5
• Mediazione scritta DA lingua 2 III	5
• Mediazione scritta IN lingua 2 III	4,5
• Mediazione orale DA e IN inglese III	5
• Mediazione orale DA e IN lingua 2 III	5
• Linguistica italiana (bibliografia e metodo bibliog.)	3
• Linguistica italiana (italiano per usi accademici)	3
• Organizzazione aziendale*	6

* o, a scelta dello studente, IUS/09 (6 CFU), o INF/01 (6 CFU), o SECS-P/12 (6 CFU), o terza lingua a scelta tra lingue offerte da L-LIN/01 a L-LIN/21, o L-OR/08, o L-OR/09, o L-OR/12, o L-OR/21, o L-OR/22 (ognuna 6 CFU)

PIANO DI STUDIO

TIROCINIO

Dal II anno di studio vi è la possibilità di svolgere un tirocinio pratico in azienda (italiana o estera) al fine di poter applicare quanto appreso in aula e avvicinarsi al mondo del lavoro.

Tirocinio 3 CFU.

TESI FINALE

- Discussione orale tesi
- Prove finali mediazione scritta e orale

Tesi finale 6 CFU

Totale crediti triennale 180 CFU.

* o, a scelta dello studente, SECS-P/08 (6 CFU) o M-STO/04 (6 CFU) o SECS-P/07 (6 CFU)

OPEN DAY

La SSML organizza annualmente alcuni OPEN DAY per permettere agli interessati di visitare la scuola e conoscere l'offerta formativa. Il calendario di tali giornate può essere richiesto contattando la segreteria didattica. La SSML partecipa alle iniziative di orientamento universitario a livello regionale e locale e offre ad eventuali interessati la possibilità di assistere ad alcune lezioni.

I DOCENTI

I nostri docenti sono professori e ricercatori universitari, traduttori e interpreti professionisti provenienti dal panorama universitario nazionale. Le lezioni permettono un contatto diretto docente/discente finalizzato al raggiungimento di una eccellente preparazione linguistica tramite l'utilizzo di insegnamenti accademici estremamente pratici.

CHI SIAMO

Dal 2017 ha avuto inizio l'avventura della SSML di Vicenza - FUSP a Belluno, con l'avvio della triennale in Mediazione Linguistica patrocinata dalla Provincia di Belluno e da Confindustria Belluno-Dolomiti. La Scuola Superiore per Mediatori Linguistici di Vicenza e Belluno è parte della Fondazione San Pellegrino (FUSP), ente che opera a livello internazionale nell'ambito della formazione linguistica e della ricerca sulla traduzione. Già dal 1977 Centro Addestramento Interpreti Simultanei (CAIS), diventa poi Scuola Superio-

re per Interpreti e Traduttori legalmente riconosciuta con D.M. del 28.12.1993. Dal 2003, con D.D. 24.9.2003, la SSML è abilitata a rilasciare a tutti gli effetti di legge diplomi equipollenti ai diplomi di Laurea triennale in Mediazione Linguistica (classe delle lauree L-12). I titoli rilasciati dalla SSML sono inoltre riconosciuti negli stati dell'Unione Europea ai fini dell'esercizio della professione di mediatore linguistico, ai sensi della Direttiva CEE n. 89/48 del 21/12/88, recepita in Italia dalla legge 115/92.

LA
TRIENNALE
A BELLUNO

Al termine della triennale è possibile continuare gli studi tramite l'iscrizione a un percorso di Specializzazione o frequentare un Master nel settore di interesse.

LAUREA
MAGISTRALE

MASTER

SPECIALIZ-
ZAZIONE

PROSPETTIVE PROFESSIONALI

- **MEDIAZIONE LINGUISTICA:** Interpretazione e traduzione, consulenza linguistica, insegnamento.
- **IMPRESE:** Ufficio acquisti, ufficio estero, area manager, assistente di direzione, account manager.
- **TURISMO ED EVENTI:** Organizzazione eventi, gestione congressuale, tour operator, network di agenzie, agenzie incoming e strutture ricettive.
- **MEDIA:** giornalismo, editoria, ufficio stampa, social media.
- **MARKETING E COMUNICAZIONE:** Public relation, web marketing, social media, marketing manager, brand manager, sales manager.
- **RELAZIONI INTERNAZIONALI:** Uffici diplomatici e consolari, relazioni internazionali di aziende pubbliche e private.



COLLABORAZIONE CON UNRIC - BRUXELLES

Dal 2007, è attivo un accordo – unico in Italia – fra SSML di Vicenza e UNRIC, il Centro di Informazione delle **Nazioni Unite** per l'Europa Occidentale, che prevede tirocini in sede e a distanza rivolti ai nostri studenti. Da allora, gli studenti della

SSML collaborano attivamente alla traduzione di documenti ufficiali ONU, ricevendo dall'ONU stessa un attestato nominale di tirocinio svolto.



Scopri e prenota le date dei nostri eventi Porte aperte e delle Prove di accertamento.

Vuoi capire com'è strutturata una lezione universitaria? Contatta la segreteria didattica.

www.ssml.eu - www.fusp.it - www.campusbelluno.it



SSML
mediazione linguistica
Vicenza e Belluno

**Scuola Superiore per Mediatori
Linguistici di Vicenza**

corso SS. Felice e Fortunato 50 - 36100 Vicenza
tel +39 0444 545475 - orientamento@ssml.eu

Sede distaccata di Belluno

via Flavio Ostilio 8 - 32100 Belluno
tel +39 0437 291605 - ssml@campusbelluno.it

ESU - Azienda Regionale per il Diritto allo Studio Universitario

tel +39 049 8235611 - E-mail: esu@esu.pd.it - www.esu.pd.it

